

## 三主角扮狗 歐語系西文組畢業公演探討密室情境下的和平衝突

學習新視界

【記者彭若昕淡水校園報導】淡江大學歐洲語文學系西文組畢業公演《永久和平》(La paz perpetua)，5月21、22日晚間在L209實驗劇場登場。演出結束後，外語學院院長林怡弟、多年來持續指導西文組畢業公演的副教授葉汐帆都上台致詞，鼓勵本次演出的40位大四學生。

本劇改編自西班牙當代重要劇作家胡安·馬約加 (Juan Mayorga) 的代表作，馬約加長年活躍於歐洲劇場界，其作品以哲學辯證、政治隱喻與對體制的深刻反思聞名。該劇曾於歐洲多地上演，透過高度壓迫的密室情境，探討權力、暴力與和平之間的矛盾關係。

故事以一場警犬選拔為背景，在紅藍燈光交錯的密閉空間中，三隻狗從睡夢中甦醒：狡猾且利益至上的混種狗Odin、頭腦簡單卻四肢發達的John-John，以及充滿理想主義與哲學思辨的德國牧羊犬Enmanuel。在傳奇警犬Casius的考核之下，三者逐漸陷入競爭、猜忌與服從的拉鋸之中。

隨著劇情推進，角色在對話、恐懼與自我懷疑中逐漸動搖；舞台上的競賽，也不再只是單純的測驗，劇作最終拋給觀眾一個沉重問題：「為了和平，人們究竟需要犧牲什麼？」導演李育華表示，劇組曾一度考慮以「無期」作為中文劇名，但最終仍保留《永久和平》，除了帶有反諷意味之外，也與劇中提及的哲學家康德有所呼應。康德曾提出政治哲學作品《論永久和平》，馬約加也將相關思想融入劇本之中，使「永久和平」一詞在理想與現實之間形成強烈張力。

如何將充滿哲學思辨的人類世界，轉化為動物視角的舞台劇，對劇組而言是一大挑戰。道具組特別設計耳朵、尾巴與木架門等細節，燈光組則透過紅藍色彩變化營造壓迫氛圍，試圖讓觀眾沉浸於高度緊繃的空間之中。

西語四唐韻霓在上半場飾演測試官Zuina。她坦言，演員最初得知要「演狗」時，其實多少都有些彘扭與猶豫。排練過程中，大家也曾反覆討論該如何呈現「狗的情態」，在模仿與角色塑造之間不斷摸索。「狗的情態」難以模仿，加上劇本蘊含大量蘇格拉底式哲學辯證，使演出難度大幅提高。相較於過去學長姐曾使用較為文言、生硬的臺詞風格，本屆劇組則更著重於以自然、貼近生活的語言呈現劇中思辨。

除了表演上的挑戰，以西班牙文演出也考驗著演員的專注力與臨場反應。唐韻霓分享，演員在舞台上若遇到忘詞的瞬間，大腦往往會下意識跳出母語中文，而非西文，因此如何在情緒投入的同時完成語言切換，成為演員需要反覆練習的課題。「唯一的方

法就是不斷練習。」她如此形容排練過程。



保留其性命  
C. 擋下車輛，使其爆





